



**UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE  
VILLA MARIA**

**Biblioteca Central "Vicerrector Ricardo A. Podestá"**  
Repositorio Institucional

# **El cuento del cafecito: ficción, liminaridad y construcción de la identidad**

---

---

Año  
2017

Autor  
Cerrato Will, María Gimena

Este documento está disponible para su consulta y descarga en el portal on line de la Biblioteca Central "Vicerrector Ricardo Alberto Podestá", en el Repositorio Institucional de la **Universidad Nacional de Villa María**.

#### CITA SUGERIDA

Cerrato Will, M. (2017). *El cuento del cafecito: ficción, liminaridad y construcción de la identidad*. En M. Dalmagro, A. Parfeniuk, R. Singer, G. Balegno, M. Cerrato Will & A. Ilú et al., *Reflexiones comparadas : desplazamientos, encuentros y contrastes* (1a. ed., pp. 98-106).

Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba.



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional

# Reflexiones comparadas

Desplazamientos, encuentros y contrastes



## Editores

María Cristina Dalmagro

Aldo Parfeniuk



FL  
Facultad  
de Letras



UNC

Universidad  
Nacional  
de Córdoba

Colección  
**Lecturas del mundo**



Colección  
**Lecturas del mundo**

**Reflexiones comparadas**  
**Desplazamientos, encuentros y contrastes**

María Cristina Dalmagro  
Aldo Parfeniuk  
**Editores**

Graciela Balegno  
Gimena Cerrato Will  
Anice Ilú  
Gabriela Mondino  
Roxana Singer  
Pablo Sosa  
Leticia González Almada  
Manuela Calvo

Coordinadora Editorial  
**Mgtr. Angélica Gaido**

Comité Editorial  
**Lic. Florencia Drewniak**  
**Mgtr. María Marta Ledesma**  
**Dra. Cristina Martini**  
**Prof. Carlos Raffo**  
**Prof. Juan José Rodríguez**  
**Prof. Valeria Sapei**  
**Dra. Liliana Tozzi**

Equipo de revisión  
**Trad. Josefina González**  
**Lic. Tania Loss**

Comité de referato  
**Dra. Adriana Massa**  
**Dr. Jorge Bracamonte**

---

Publicación producto de subsidio obtenido para el proyecto de investigación “Encuentros, tránsitos y desplazamientos. Culturas y literaturas en tensión y diálogo – Parte III”. SeCyT-FL-UNC (2014-2015)

Reflexiones comparadas : desplazamientos, encuentros y contrastes / María Cristina Dalmagro ... [et al.] ; compilado por María Crisitna Dalmagro ; Aldo Parfeniuk. - 1a ed. - Córdoba : Universidad Nacional de Córdoba, 2017.  
Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online  
ISBN 978-950-33-1398-5

1. Estudio Comparativo. 2. Literatura. 3. Literatura Comparada. I. Dalmagro, María Cristina II. Dalmagro, María Crisitna, comp. III. Parfeniuk, Aldo, comp. CDD 807



Estos contenidos están reservados bajo una licencia libre  
Creative Commons Atribución - No Comercial

# ÍNDICE

Introducción	
María Cristina Dalmagro- Aldo Parfeniuk .....	06
Perspectivas actuales de la investigación comparatística en literatura y cultura	
María Cristina Dalmagro .....	14
Apuntes sobre colonialidad del saber (tras una epistemología abierta)	
Aldo Parfeniuk .....	30
Hibridación, transmedialidad, transversalidad	
Roxana Singer .....	55
Dos autores, dos miradas y una búsqueda	
Graciela N.Balegno .....	73
<i>El cuento del cafecito: ficción, liminaridad y construcción de la identidad</i>	
María Gimena Cerrato Will .....	96
Urbanyi y Feinmann: la narrativa en clave de crítica socio-política	
Anice Ilú .....	107
(Re)presentación de la mujer/esclava: cuerpo, cultura y religión	
Gabriela Mondino .....	131

Ficcionalización de muertes tempranas y violentas en cinco  
textos de la literatura argentina: de Echeverría a Juan Bautista  
Zalazar

Pablo Javier Sosa .....143

Metal extremo y globalización en América Latina: los casos de  
Hermética (Argentina), Masacre (Colombia) y Brujería (México)

Manuela Belén Calvo .....170

Modernidad, Mujeres y Relaciones de poder en el cuento  
“Penélope” de João Do Río

María Leticia González Almada .....191

# Introducción

Los textos que conforman el cuerpo de la presente publicación son resultado de la tarea de investigación fruto de un proyecto subsidiado por la Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNC. Se trata de la tercera etapa bianual (correspondiente a 2014-2015) de un trabajo que comenzó en 2010-2011 (la primera etapa) y continuó en 2012-2013 (segunda etapa). Los resultados de las etapas anteriores se volcaron en dos publicaciones: *Encuentros, tránsitos y desplazamientos. Culturas y literaturas en tensión y en diálogo* (2012) y *Tensiones, tránsitos y desplazamientos. Reflexiones desde una perspectiva comparatista*, en el año 2014. Ambos libros fueron publicados en la Colección Lecturas del mundo (N° 6 y N° 9, de la Facultad de Lenguas, UNC).

Los objetivos generales planteados en el proyecto apuntaron a profundizar en las interrelaciones entre culturas y literaturas desde un enmarque teórico orientador que articulara las distintas propuestas particulares. Se indagó sobre los fundamentos antropológicos culturales de nuevas líneas teóricas, se cuestionaron críticamente categorías homogeneizantes y se trabajó con un amplio corpus empírico en el cual se procuró analizar el funcionamiento y la representación de estos cruces, sus tensiones, sus diálogos, sus características. Consideramos productiva la continuidad del proyecto porque las posibilidades de expansión de los temas investigados así lo demandaban. Para ello, recurrimos también a aportes bibliográficos que posibilitaran reflexionar

(cada cual desde su problemática específica) en *sincro* y en fusión a la vez que en torno a los cruces y desplazamientos (tanto los ya operados como los hipotéticos) entre literatura y tecnología, tema histórico del comparatismo, que nuestra época -especialmente con relación al mundo internet- hace que regrese con renovados interrogantes.

En cada nuevo proyecto se ha procurado ampliar el marco bibliográfico, abrir la reflexión a distintas perspectivas, discutir, dialogar, coincidir o disentir, tal como se va a poder observar a lo largo de las presentaciones. Se han planteado algunos interrogantes nuevos, generados en lecturas teóricas renovadas y se han buscado nuevas respuestas.

Pero interesa presentar la historia del grupo porque es muy importante para aclarar algunas cuestiones y para valorar también el esfuerzo de todos los integrantes. En general, el equipo se mantuvo en el tiempo, con algunos pocos desplazamientos. Por ejemplo, del primer equipo formaron parte Mónica Vanzetti y Eliana Brunori, que tomaron nuevos rumbos en relación con sus intereses profesionales, ambas ya egresadas de la maestría en Culturas y Literaturas Comparadas de la Facultad de Lenguas, UNC.

También se incorporaron nuevos integrantes. Lo importante es que, durante estos años, uno de los objetivos del proyecto, que fue dar contención y marco investigativo a quienes estaban desarrollando sus investigaciones camino a sus tesis de maestría, se cumplió ampliamente. Los mencionamos porque son varios: en una primera etapa, Mónica Vanzetti, Eliana Brunori y Javier Pa-



dula, a quienes se sumaron Pablo Sosa, Anice Illú, Gimena Cerrato, Gabriela Mondino, María Elena Tarbine y Graciela Noemí Balegno. Este es un impacto muy positivo, sobre todo si pensamos en las dificultades que tienen en general los maestrandos para terminar sus carreras de posgrado. En esta ocasión, se convocó también a una investigadora formada, la Mg. Roxana Singer, que ha contribuido con mirada y perspectiva que completa y complementa las líneas generales del proyecto. Además, se invitó a participar, por segunda vez, a otra egresada de la carrera, la Mg. Manuela Calvo con un trabajo específico que articula los intereses del grupo con los suyos particulares y se dio lugar a la participación de una estudiante de grado, investigadora en formación, que compartió las reuniones, las lecturas y realizó su aporte para esta publicación.

Cabe consignar, entonces, que la diversidad de miradas, de enfoques y de perspectivas, representadas también en la diversidad de lenguas (italiano, inglés, portugués, francés) de los integrantes del proyecto se funda y se fundamenta en esta diversidad de propuestas particulares y en el planteo de preguntas aglutinadoras de reflexiones y diálogos.

Entre ellas, y a modo de ejemplo, lo concerniente a las redefiniciones de lo espacial y lo temporal, no solo en tanto constitutivos centrales del marco de la posibilidad de toda experiencia, sino de su eventual comprensión y proyección al futuro. Lo “real-virtual” o el “tiempo cero” según Ludmer; “globalidad” o “colonialidad” según Quijano; que intenta explicar la simultaneidad con que ahora, como marca de época, se dan las (ya antiguas) polaridades (real-virtual, positivo-negativo, creación-destrucción,

cerca-lejos, etcétera), indudablemente es un conjunto de nociones y categorías derivados directamente de lo leído y debatido en los grupos de las versiones I y II de este proyecto.

Cada capítulo del presente volumen constituye una instancia de reflexión enmarcada, como hemos referido, en un contexto teórico que nuclea reflexiones y problemáticas pero a la vez enfocados en análisis de corpus diferenciados y con planteos problemáticos originales, particulares y específicos.

Abre el presente libro el capítulo “Perspectivas actuales de la investigación comparatística en literatura y cultura”, de María Cristina Dalmagro. En este se continúa con la reflexión iniciada y publicada en las dos etapas anteriores, se profundiza en autores clave para pensar la situación y la posición en el marco de las nuevas conceptualizaciones sobre el comparatismo, sobre todo en el marco de las literaturas hispánicas. Se hace referencia a debates, a encuentros y a desencuentros y se elaboran conclusiones al respecto.

En el segundo capítulo, Aldo Parfeniuk aporta reflexiones teóricas sobre los fundamentos antropológicos culturales de nuevas líneas teóricas a la vez que plantea cuestionamientos críticos a categorías homogeneizantes. Su título, “Apuntes sobre colonialidad del saber (tras una epistemología abierta)” anuncia una perspectiva de lectura que se afina sobre la realidad latinoamericana y las posibilidades que brinda el pensar desde situaciones contextuales.

“Hibridación, transmedialidad, transversalidad”, de Roxana Singer, es un título que convoca reflexiones sobre el discurso

publicitario –en tanto escenario de “contaminaciones” diversas– como posible instrumento de acceso a una comprensión, en clave transversal, del funcionamiento de la cultura más allá de sus singularidades de grupo o nacionalidad. Es un aporte profundo e importante para el contexto investigativo propuesto.

La Mg. Graciela Noemí Balegno aporta el capítulo “Dos autores, dos miradas y una búsqueda” en torno a dos obras, *Dónde estás con tus ojos celestes* (2005) de Daniel Moyano y *El africano* (2013) de Jean Marie Gustave Le Clézio. El objeto de su investigación radica en desentrañar cómo se filtra lo autobiográfico en las novelas del corpus desde el abordaje de algunas problemáticas que se proponen, tales como los conflictos internos, sus probables resoluciones, las actuaciones y, como posible resultado de ello, la construcción de la identidad. La perspectiva comparatística contrastiva es la línea teórica orientadora del análisis propuesto en este trabajo, lo que permite generar nuevos conocimientos en relación con el objeto de estudio.

En “*El cuento del cafecito: ficción, liminaridad y construcción de la identidad*”, a cargo de María Gimena Cerrato Will, se aborda un texto de Julia Álvarez que le permite reflexionar en relación a los mecanismos que activan las sociedades fragmentadas y los comportamientos y valoraciones de los sujetos, tales como la confianza en las instituciones, el capital social, el sentido de la solidaridad y la disposición a participar en proyectos colectivos

Anice Ilú se aproxima a las obras de dos narradores para realizar una lectura sobre la impronta socio-política en las novelas del corpus en el capítulo “Urbanyi y Feinmann: la narrativa en clave

de crítica socio-política”. Al analizar la novela *Silver* de Pablo Urbanyi (2004) y la obra teatral *Los cuatro jinetes del apocalipsis* de José Pablo Feinmann (2008) demuestra que en ambas producciones estéticas, ambas atravesadas por una experiencia en común determinante en la vida de sus autores –la dictadura argentina de 1976–, bajo diferentes formatos genéricos, se construye una tesis acerca de los tránsitos y desplazamientos de la modernidad y sus consecuencias en la actualidad a través del énfasis en la globalización y el capitalismo salvaje o deshumanizante en Argentina y Estados Unidos. Esto se sostiene en ambos textos a través de distintos recursos narrativos, figuras retóricas y simbolismos y ambos textos están, a su vez, marcados por una remisión constante a saberes y problemáticas de la historia, la filosofía, la política y la cultura.

“(Re)presentación de la mujer/esclava: cuerpo, cultura y religión”, de Gabriela Mondino, es un trabajo en el cual se propone el estudio comparado de *Las Brujas de Salem* (Estados Unidos, 1952) de Arthur Miller y *Yo, Tituba, la bruja negra de Salem* (Francia, 1986) de Maryse Condé, obras en las cuales se representa, desde diferentes perspectivas, el enfrentamiento entre un rígido discurso religioso hegemónico y las creencias populares. Mondino analiza la configuración/(re)construcción de los personajes femeninos de ambas novelas, sus puntos en común y sus desencuentros, enmarcados en el contexto histórico/cultural.

Pablo Javier Sosa reflexiona a partir de un corpus específico sobre las “muertes tempranas” como motivo recurrente en distintas manifestaciones de la cultura. En un cruce que abarca la le-

yenda, el cuento popular, la poesía, la pintura y atraviesa distintos tiempos y espacios, va desarrollando un trabajo de investigación que promete ser un aporte enriquecedor para el tema propuesto. En “Ficcionalización de muertes tempranas y violentas en cinco textos de la literatura argentina: de Echeverría a Juan Bautista Zalazar” Sosa recorta parte del corpus de investigación propuesto para su tesis doctoral y elabora, a partir del análisis detallado, importantes conclusiones que abren puertas a nuevas aproximaciones.

Nuestra invitada, Manuela Calvo, analiza la forma en que la globalización incide en la producción musical de *metal extremo* en América Latina. Para ello ha tomado canciones de distintas bandas de Argentina, Colombia y México. En su texto titulado “Metal extremo y globalización en América Latina: los casos de Hermética (Argentina), Masacre (Colombia) y Brujería (México)” analiza letras de canciones en tanto discursos sociales que permiten comprender las tensiones que caracterizan a los contextos de producción, especialmente, situaciones sociales y políticas particulares expresadas por medio de un estilo musical originariamente anglosajón que circula de manera global pero que logra, mediante procesos hibridatorios, dar cuenta de realidades particulares.

Finalmente, la investigadora en formación, alumna del profesorado de portugués, María Leticia González Almada reflexiona sobre la problemática de los vínculos entre las relaciones de poder y la sumisión de la mujer. En su trabajo “Modernidad, mujeres y relaciones de poder en el cuento ‘Penélope’ de João Do Río” revisa la representación de aspectos característicos de la época, tales

como la modernidad en Brasil a comienzos del siglo XX, el papel social de la mujer moderna y los preconceptos de la sociedad carioca, en un intento por demostrar si existe una posible ruptura con la función social esperada de ellas. Ello en comparación con el mito de Penélope, que da el nombre a la protagonista de la historia y actualiza su significado.

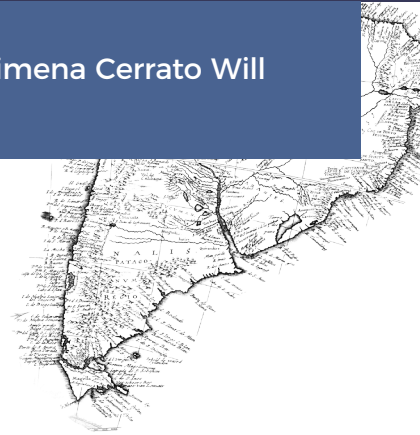
Esta muestra de nuestros trabajos pretende contribuir, en la medida de lo posible, al campo de los estudios en literaturas y culturas comparadas, aportar debate, análisis, posicionamientos críticos y políticos y, en definitiva, colaborar con la reflexión sobre las problemáticas abordadas.

María Cristina Dalmagro  
Aldo Parfeniuk



# El cuento del cafecito: ficción, liminaridad y construcción de la identidad

María Gimena Cerrato Will



## María Gimena Cerrato Will

Magíster en Culturas y Literaturas Comparadas (Facultad de Lenguas, UNC); Especialista en Formación de Profesores de Inglés como Lengua Extranjera (Universidad Internacional Iberoamericana, UNINI); Profesora de Lengua Inglesa egresada de la Facultad de Lenguas (UNC). Se desempeña como Profesora Adjunta Exclusiva en las cátedras Práctica Profesional Docente III y Didáctica de la Lengua Inglesa en el Profesorado en Lengua Inglesa de la Universidad Nacional de Villa María. Docente Investigadora, en la actualidad integra el proyecto “Enseñanza para la comprensión: la documentación como medio para empoderar a los estudiantes de educación superior en el desarrollo y profundización de las disposiciones de pensamiento” (2016-2017). Ha publicado artículos y presentado ponencias en congresos nacionales e internacionales.



## Palabras clave

Comercio justo  
*Communitas*  
Identidad  
Liminaridad

## Resumen

*El cuento del cafecito* (2002) de la escritora dominicana-americana Julia Álvarez aborda la temática del comercio justo del cultivo del café y la necesidad de actuar en torno de los problemas contemporáneos afines. La ética cultural visualizada en la obra descansa en el relato de una historia enclavada en un tiempo y lugar concreto que, analizados desde el concepto de liminaridad que propone Víctor Turner nos permite ver, como dice el antropólogo en *Dramas, Fields and Metaphors* (1975) que en el espacio entre los mundos ordenados cualquier cosa puede suceder puesto que cabe la posibilidad de salirse de la posición social propia así como de todas las posiciones sociales posibles y de formular arreglos alternativos. Este énfasis en la libertad es un aspecto positivo y necesario dentro del rol que juega la liminaridad, que ofrece

un escape de las estructuras actuales de la sociedad o al menos del lugar que uno ocupa en esta, ocasionando así el desarrollo de una comunidad y la comunión entre iguales, lo que Turner llama *communitas*, fenómeno liminar que se relaciona con una fusión de humildad y camaradería. La escritura de la autora se convierte entonces en una invitación dirigida a la sociedad, en torno del papel que la voluntad del sujeto puede significar en la construcción tanto de las identidades personales como de las nacionales.

Julia Álvarez forma parte de la ola de escritores/as latinos/as que escriben acerca de sus experiencias, tanto de pertenecer como de no pertenecer a diferentes culturas. Nació en Nueva York en 1950, de padres dominicanos. Al poco tiempo, la familia regresó y se estableció en la República Dominicana donde la escritora vivió su infancia hasta que, a causa de las actividades políticas de su padre contra el dictador Trujillo, tuvieron que dejar la isla y volver a Estados Unidos. Se pueden encontrar muchos aspectos de su experiencia como inmigrante en sus libros: hay una idea de “sentirse diferente” en sus obras, de no ser parte del mundo de uno, pero tampoco del otro. Sus obras incluyen temas como el racismo, la alienación cultural y la formación de identidad.

Álvarez vive en la actualidad en Champlain Valley, Vermont, Estados Unidos. Es *escritora, poeta* y profesora de inglés en Middlebury College. Por otro lado, junto a su esposo Bill Eichner llevan ade-

lante, en la República Dominicana, el proyecto “Café Alta Gracia”: un campo orgánico y sostenible de café, que también se enfoca en las necesidades sociales de la comunidad. La autora escribió su libro *El cuento del cafecito* (2002) teniendo en cuenta este proyecto.

El texto se divide en cuatro partes, de las cuales el episodio sobre Joe es la más extensa, la que fundamenta a las dos siguientes y en la que centraremos nuestro análisis. Esta parte se plantea como ficción aun cuando se detectan evidentes rasgos autobiográficos, como en el resto de la obra de la autora. La segunda parte, el “Epílogo”, escrito por el esposo de Álvarez, se presenta como una reflexión que habla desde el “yo” para documentar la experiencia del cafetal cooperativo “Café Alta Gracia”.

El siguiente apartado, denominado “Un café mejor: Desarrollo de justicia económica” es reducido en extensión, su autoría no se aclara y allí se propone la necesidad de impulsar el *fair trade* (Álvarez, 2002, p.60). Hacia el final de la obra, se provee un listado de sociedades *fair trade* bajo el título “Información sobre recursos y ventas”. Este apartado es de naturaleza netamente comercial: aporta direcciones, sintetiza los objetivos y las funciones así como los productos que comercializan las diferentes sociedades que presenta (p.62).

La mezcla de tan variadas formas del discurso, en una obra de tan reducida extensión, puede leerse como una metáfora de las realidades heterogéneas aludidas en *El cuento del cafecito*. El sentido del texto no emana de cada uno de los apartados, sino de su conjunto. De su interacción depende el vínculo que el lector esta-

blece entre la ficción y su relación estrecha con la realidad contemporánea.

En *El cuento del cafecito* aparece el compromiso personal de las voces narrativas con un enfoque social explícito. La reunión de la diversidad de textos que lo componen se encamina a informar al lector acerca de las connotaciones de un comercio justo y la necesidad de actuar en torno de problemas contemporáneos. Lo interesante es la decisión estructural y estilística de la autora para que el mensaje llegue con una mayor eficacia al lector. Álvarez opta por lo que mejor conoce: los recursos literarios. El cuento, como género, es la primera elección para seducir al lector: *El cuento del cafecito* gira alrededor de la historia de Joe. “Joe creció en una finca de Nebraska soñando que algún día sería agricultor, como su padre” (p.3). Esta vida placentera en la granja se ve abruptamente interrumpida cuando debe venderse gran parte de los terrenos para pagar deudas: “La agricultura se convirtió en un negocio administrado por oficinistas que nunca habían puesto la mano en la tierra. Joe decidió que esa no era la vida para él” (p.4).

Álvarez describe, de este modo, la disyuntiva del presente en el cual se sitúan como polos una inclinación hacia prácticas y tendencias globales por un lado, y una necesidad de afirmación del sujeto, por el otro.

El protagonista es “expulsado” de su tierra de origen y termina trabajando en un sitio no previsto: una escuela, cuando su horizonte de vida era totalmente diferente. Con el tiempo, se siente más y más perdido: su vida carece de rumbo. Se casa, pero al poco tiempo se separa. Sin ningún horizonte, decide irse de vacacio-

nes en busca de “tiempo para encontrarse consigo mismo y su futuro” (p.8). Elige al azar la República Dominicana, allí tomará un café que cambiará su vida: le leen el futuro en la borra del café y le vaticinan una vida nueva: “Veo montañas, veo una nueva vida. Veo muchas, muchas aves” (p.15) tal como sus primigenias imágenes y vivencias infantiles con su padre.

En la isla, Joe se entera de la existencia de cafetales en las montañas del interior. Poco a poco se interioriza de la tragedia de los campesinos acostumbrados a cultivar el café al modo antiguo que ahora se ven obligados a vender sus tierras por no poder competir con los grandes propietarios, quienes consiguen mejores precios, “industrializando” el cultivo. El ambiente que refleja la obra es el de una realidad donde la existencia de cultivos familiares tradicionales, representada por la finca de Miguel, llena de árboles, aves y matas florecientes se ve amenazada por el avance de la agricultura intensiva a gran escala de monocultivos, que se deja ver en las “lomas marrones, devastadas y deforestadas...donde una nueva variedad de café crece bajo los rayos del sol...” (p.16). Joe comienza a sentir que su vida está allí.

El protagonista conoce a Miguel, quien cultiva café en una pequeña parcela a la manera antigua “bajo la sombra de los árboles que ofrecen protección natural a las plantas, filtrando el sol y la lluvia, alimentando el suelo y previniendo la erosión” (p.20). El dominicano le explica al estadounidense: “Con el método moderno usted puede sembrar más café; usted no tiene que esperar a que crezcan los árboles y puede tener resultados más rápidos; más dinero en el bolsillo” (p.20). Por esta razón, él y varios vecinos es-

tán a punto de ceder y alquilar sus terrenos y cultivar café para la compañía usando las técnicas nuevas. Joe no puede aceptar esto, entonces, compra una parcela al lado de Miguel y ambos hacen un pacto. “No van a alquilar sus parcelas a la compañía ni cortarán sus árboles. Van a cultivar a la antigua. Van a producir un café mejor” (p.33).

La decisión de Joe de quedarse a vivir en República Dominicana no sólo se basa en un compromiso social, asumido voluntariamente. Es, de alguna forma, la continuación del sueño truncado. La cultura en la que el sujeto está inmerso influye en su actuar cotidiano y le confiere un sentido de pertenencia a una comunidad que lo recibe. La descripción de la competencia injusta entre las compañías transnacionales y los pequeños propietarios de los cafetales, se orienta a aportar pruebas al lector sobre cómo en aquellas prevalece el interés por el lucro y no por el bien común.

Analizado desde la perspectiva del antropólogo escocés Víctor Turner (1920–1983), el “cafetal cooperativo” (Álvarez, 2002, p.36) impulsado por Joe y Miguel se podría considerar como un ejemplo de *communitas*, “el fenómeno liminar que consiste en una fusión de humildad y camaradería” (Ashley, 1990, p.71). Este es uno de los conceptos fundamentales que utiliza el científico para analizar la sociedad, junto con el de *estructura*, *antiestructura* y *liminaridad*. Cuando se refiere a la sociedad como *estructura*, explica el ordenamiento más o menos distintivo de instituciones que dependen unas de otras y la organización de las posiciones sociales que estas implican (Turner, 1997, p.126). Con el término *antiestructura*, describe un rasgo positivo, contrario a lo que podríamos pensar,

ya que para él puede ser un centro generador: “un caos fructífero, un depósito de posibilidades, una lucha por nuevas formas y estructuras, un proceso de gestación, una búsqueda de modos apropiados para la existencia postliminar” (Turner, 1997, p.X).

Los conceptos *liminaridad* y *communitas* están íntimamente ligados a la *antiestructura*. La *liminaridad*, término que toma del antropólogo Arnold van Gennep (1873-1957), hace referencia a cualquier condición “entre-medio” (1960, p.19), de las posiciones sociales, o a una etapa fuera –o en la periferia– de la vida cotidiana. Lo que Turner llama *communitas* es una comunidad de iguales o grupo liminar que se caracteriza por la ausencia de estructura de posiciones jerárquicamente dispuestas, por la camaradería que trasciende las distinciones de rango, edad, parentesco e incluso sexo y por las conductas que caen bajo el principio de “uno para todos y todos para uno” (Turner, 1999, p.112).

Esencialmente, la antiestructura social o *communitas* es “una relación entre individuos concretos, históricos e idiosincráticos” (Turner, 1999, p.131) y la espontaneidad con que generalmente comienza rara vez se mantiene por largo tiempo puesto que pronto se vuelve *estructura* y los vínculos libres entre los individuos se convierten en relaciones gobernadas por normas sociales. En la obra de Álvarez vemos cómo en un principio, Joe y Miguel pactan no vender ni alquilar, sino “salvar este trocito del planeta” (Álvarez, 2002, p.30). Miguel le enseña a cultivar café y Joe a leer, a él y a su familia. Pronto, los agricultores vecinos se unen a ellos, reuniéndose en una cooperativa y apostando a la construcción del

beneficio propio: ahora leen los contratos, negocian mejores términos e incluso envían café cooperativo a Estados Unidos.

La ética cultural visualizada en la obra de la autora descansa en el relato de una historia enclavada en un tiempo y lugar concreto que, analizados desde el concepto de liminaridad que propone Víctor Turner nos permite ver como dice el antropólogo en *Dramas, Field and Metaphors* (1975):

(...) que en la brecha entre los mundos ordenados cualquier cosa puede suceder. En este ínterin de liminaridad existe la posibilidad de salirse no sólo de la posición social propia sino de todas las posiciones sociales posibles y así formular una serie ilimitada de arreglos sociales alternativos. (pp.13-14)

Este énfasis en la libertad es un aspecto positivo y necesario dentro del rol que juega la liminaridad, que ofrece un escape de las estructuras actuales de la sociedad o al menos del lugar que uno ocupa en esta, ocasionando así el desarrollo de una comunidad y la comunión entre iguales.

Podemos concluir que la escritura de la autora se convierte en una invitación dirigida a la sociedad, en torno del papel que la voluntad del sujeto puede significar en la construcción tanto de las identidades personales como de las nacionales. Al presentarnos problemáticas específicas, la autora asume los numerosos tipos de sociedades interculturales que pueden constituirse.



## Bibliografía

- Álvarez, J. (2002). *El cuento del cafecito*. Vermont: Chelsea Green.
- Ashley, K. M. (Ed.). (1990). *Victor Turner and the Construction of Cultural Criticism: Between Literature and Anthropology*. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press.
- Turner, V. (1975). *Dramas, Fields, and Metaphors: Symbolic Action in Human Society (Symbol, Myth, and Ritual Series)*. Ithaca and London: Cornell University Press.
- Turner, V. (1997). *The Ritual Process: Structure and Anti-Structure*. (1969). New Brunswick (U.S.A.) and London (U.K.): Aldine Transaction.
- Turner, V. (1999). *La selva de los símbolos. Aspectos del ritual ndembu*. (4ta. Ed.). México D.F.: Siglo XXI Editores.
- Van Gennep, A. (1960). *The Rites of Passage: a Classic Study of Cultural Celebrations*. Chicago: The University of Chicago Press.





**Rector | Dr. Hugo Oscar Juri**  
**Vicerrector | Dr. Ramón Pedro Yanzi Ferreira**



**Decana | Dra. Elena del Carmen Pérez**  
**Vicedecano | Mgtr. Martín Capell**  
**Prosecretaria de Ciencia y Tecnología | Mgtr. María José Buteler**

